

Geronimo Stilton



*Estrella Polar*

Geronimo Stilton

# LA MÀGICA NIT DELS ELFS



*Estrella Polar*

El nom de Geronimo Stilton i tots els personatges i detalls relacionats amb ell són *copyright*, marca registrada i llicència exclusiva d'Atlantyc S.p.A. Tots els drets reservats. Es protegeixen els drets morals de l'autor.

Textos de Geronimo Stilton

Direcció artística: Iacopo Bruno

Coberta d'Andrea da Rold (disseny) - Christian Aliprandi (color)

Disseny gràfic: Andrea Cavallini / theWorldofDOT

Il·lustracions de les pàgines inicials i finals: Roberto Ronchi (disseny)

i Ennio Bufi MAD5 (disseny pàgina 123), Studio Parlapà i Andrea Cavallini (color)

Mapa: Andrea da Rold (disseny) i Andrea Cavallini (color)

Il·lustracions de la història de Giuseppe Ferrario (disseny) i Giulia Zaffaroni (color). Amb la col·laboració de Davide Percivalli

Coordinació artística de Roberta Bianchi

Assistència artística de Lara Martinelli i Andrea Alba Benelle

Disseny gràfic de Chiara Cebraro i Michela Battaglin

Idea original d'Elisabetta Dami

Títol original: *La magica notte degli elfi*

© de la traducció: 2017, David Nel-lo

© 2015, Edizioni Piemme S.p.A., Palazzo Mondadori - Via Mondadori 1,  
20090 Segrate - Itàlia

[www.geronimostilton.com](http://www.geronimostilton.com)

International Rights © Atlantyc S.p.A., Via Leopardi 8, 20123 Milà - Itàlia  
[foreignrights@atlantyc.it](mailto:foreignrights@atlantyc.it) / [www.atlantyc.com](http://www.atlantyc.com)

© 2017, Editorial Planeta S. A.

© 2017, de l'edició en llengua catalana: Grup Editorial 62, s.l.u.

Estrella Polar, Av. Diagonal, 662-664, 08034 Barcelona

[www.estrellapolar.cat](http://www.estrellapolar.cat)

[info@estrellapolar.cat](mailto:info@estrellapolar.cat)

[www.geronimostilton.cat](http://www.geronimostilton.cat)

Primera edició: novembre del 2017

ISBN: 978-84-9137-388-9

Dipòsit legal: B. 19.100-2017

Imprès a Catalunya

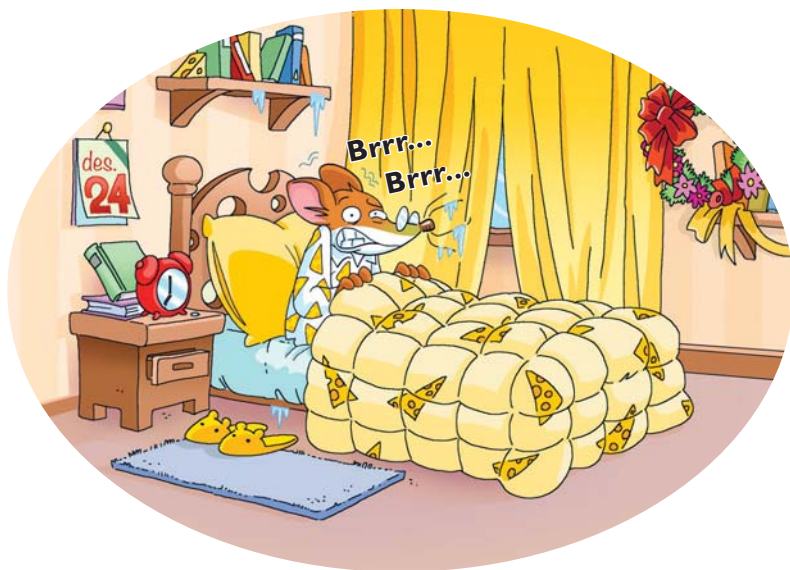
Queda rigorosament prohibida sense autorització escrita de l'editor qualsevol forma de reproducció, distribució, comunicació pública o transformació d'aquesta obra, que serà sotmesa a les sancions establertes per la llei. Podeu adreçar-vos a Cedro (Centro Español de Derechos Reprográficos, [www.cedro.org](http://www.cedro.org)) si necessiteu fotocopiar o escanejar algun fragment d'aquesta obra ([www.conlicencia.com](http://www.conlicencia.com); 91 702 19 70 / 93 272 04 47). Tots els drets reservats.

Stilton és el nom d'un famós formatge anglès. És una marca registrada de l'Associació de Fabricants de Formatge Stilton. Per a més informació, [www.stiltoncheese.com](http://www.stiltoncheese.com)



# BRRR, QUIN FRED FELÍ!

Ho *recordo* com si fos ahir. Era el matí del 24 de desembre, la vigília de Nadal. Em vaig alçar amb esgarriances, perquè aquell matí feia **FRED**, un fred **FELÍ!**





BRRR, QUIN FRED FELÍ!

Ai, perdoneu, però si encara no m'he presentat: el meu nom és Stilton, *Geronimo Stilton*, i sóc el director de *L'Eco del Rosegador*, el diari més famós de l'**Illa dels Ratolins!**

Doncs això, com us deia, aquell dia a Ratalona feia **MASSA** fred, un fred felí! Vaig donar una ullada fora de la finestra, tremolant: *per mil formatges de bola*, bufava un vent increïble, **MASSA** vent... Al cap de poc vaig tornar a mirar: s'havia posat a ploure! Plovia fort, a bots i **BARRALS**...

Un instant després, però, vaig murmurar estupefacte:



**MASSA  
VENT!**



**MASSA  
PLUTA!**



**MASSA  
NEU!**



—Ves per on..., ara neva! Quins **FLOCS** més grossos! **MASSA** grossos...

Poc després va començar a pedregar, amb uns **G R A N I S S O S** grossos com ous! Que grossos que eren, **MASSA** grossos...

Vaig fer uns ulls com unes taronges: el cel s'havia tornat fosc, **MASSA** fosc!

Vaig cridar:

—Escarritx, *per mil formatges de bola*, i si arribés un tornado???

Em vaig afanyar a encendre la ràdio i vaig sentir el locutor:



**MASSA  
PEDREGADA!**

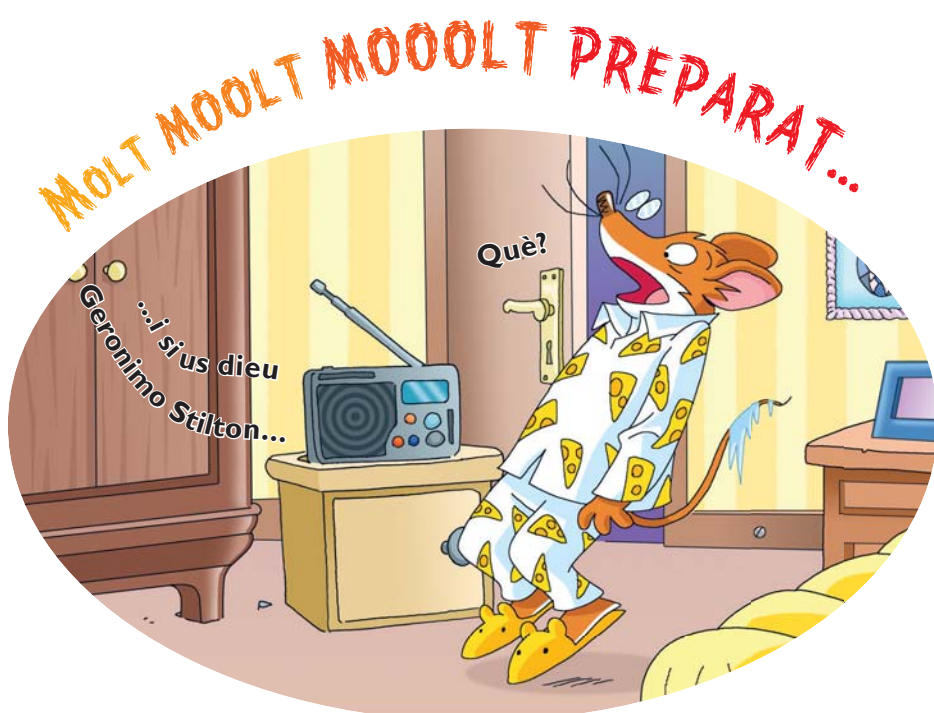


**UN  
TORNADO?**



BRRR, QUIN FRED FELÍ!

—Pronòstic del temps per avui. Pobres de nosaltres, preveiem un **TEMPS ESGARRIFÓS** en tota l'Illa dels Ratolins..., però **sobretot** a la ciutat de Ratalona..., i **sobretot** a la zona del carrer Vilarat..., i **sobretot** al número 8 del carrer Vilarat... i si us dieu *Geronimo Stilton* val més que estigueu preparat.





Em vaig fregar els ulls i em vaig escurar les orelles: que **ESTRANY!**

D'acord, m'acabava de llevar i encara anava una mica adormit, però em semblava que a la ràdio havien esmentat precisament l'adreça de casa meva i el meu nom... Quina cosa més **ESTRANYA!**

Però... mmm... aquella veu m'era estranyament familiar...

El locutor de la ràdio va prosseguir:

—Avui farà fred, **MASSA** fred, temperatures de vint graus **SOTA ZERO**, o aneu a saber... potser més i tot, vint-i-cinc graus sota zero, o fins i tot cinquanta graus sota zero!!!

Vaig xisclar, **ESVERAT:**

—Cinquanta graus sota zero? *Per mil formatges de bola!!!*

El locutor va continuar:

—Doncs bé, si avui heu de sortir al carrer, feu-me cas, abrigueu-vos bé: calçotets llargs



de llana pura, mitjons gruixuts, samarreta de cotó, samarreta de llana, CAMISA de franel·la, jersei de llana, paravent, anorac model del Pol Nord, gorra de llana, orelles, abrigacues polar i ulleres d'esquiador. I si sortiu, una motxilla plena de provisions, un TÈRMO'S ple de te calent, un sac de dormir, una tenda d'alta muntanya, esquís de fons, un manual de SUPERVIVÈNCIA polar... i, si podeu, endueu-vos un radiador, millor si és amb rodets, us podria ser molt útil! ENTESOOOS?

Jo em vaig quedar de pedra.

Però, si ho deia la ràdio...

Em tremolaven els bigotis bigotis de desesperació.

—Vatua l'olla, però justament avui, la vigília de Nadal, ens ha de fer aquest temps de misèria?

Em vaig abrigar de la punta de les orelles fins

# VET AQUÍ EL QUE EM VAIG POSAR...

## EQUIPAMENT NECESSARI

1. Calçotets llargs de llana pura
2. Jersei de llana
3. Paravent
4. Camisa de franel·la
5. Mitjons gruixuts
6. Samarreta de llana
7. Orelleres
8. Abriducues polar
9. Manual de supervivència
10. Esquís de fons
11. Ulleres d'esquiador
12. Radiador amb rodetes



## I A LA MOTXILLA...

13. Termos ple de te calent
14. Sac de dormir
15. Tenda d'alta muntanya





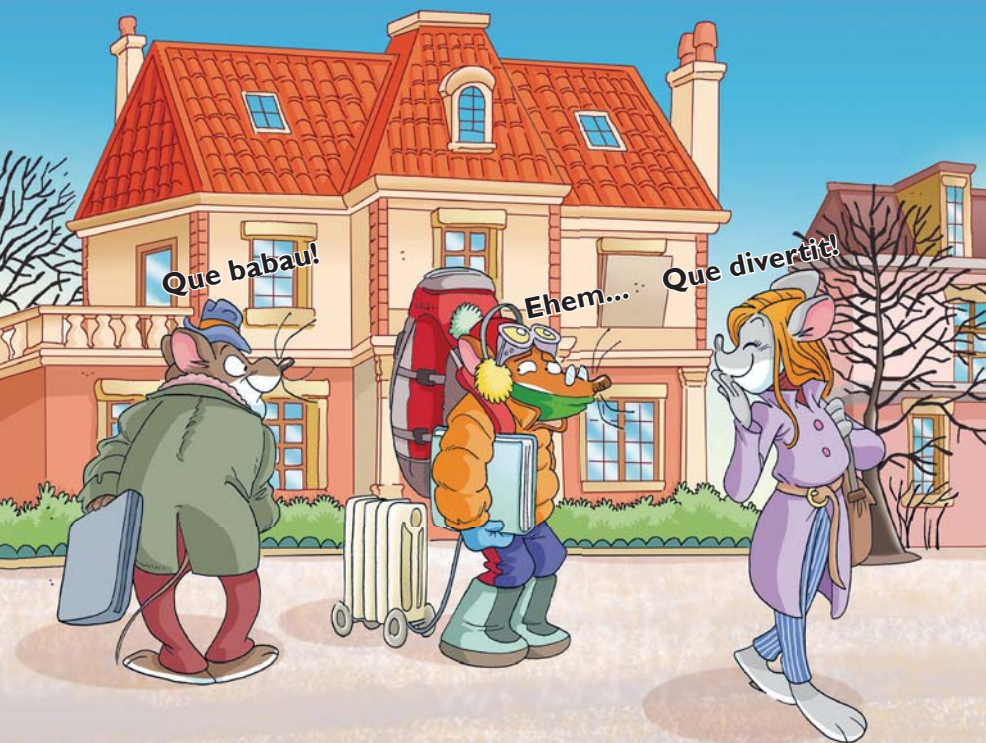
BRRR, QUIN FRED FELÍ!

a la punta de la cua, em vaig posar la motxilla  
a l'esquena i vaig **ARROSSEJAR** el ra-  
diador amb rodetes (*em semblava ben es-  
trany, però si ho deia la RÀDIO ... ves!*).

Després vaig sortir de casa.

Però així que vaig ser al carrer...

**TOTS** els vianants van esclafir a riure!



BRRR, QUIN FRED FELÍ!



Perquè tot i ser desembre, no feia gens de **FRED**... vaja, era un dia assolellat i bonic...

I l'únic que anava **VESTIT** com si fòssim al Pol Nord era jo!

Em vaig posar vermell com un tomàquet.

**Quin ridícul tan espantós!**





# BROMA NÚMERO 1: EFECTES ESPECIALS PER A UN COSÍ BABAU

Mentre tothom esclafia a , vaig intentar dir:

—Però... com és... que no fa fred... un fred horrible... I bé que ho han dit a la ràdio... la motxilla..., el radiador...

Una veu **familiar** va cridar:

—Ha, ha, ha, mireu-lo, arrossega un radiador... amb **RODETES!**

Vaig provar d'explicar-me:

—Ehem, la veritat, vet aquí, en efecte, arrossego un radiador amb rodets perquè el locutor de la ràdio ha **dit** que justament...

Llavors dins del meu cap es va produir una llambregada.



Vet aquí de qui era la veu que havia sentit a la **RÀDIO**... Era la veu de Martin Gala! Per aquesta raó m'havia semblat tan **coneguda!** Sabeu qui és Martin Gala? **No? Doncs sí que esteu de sort!**

És el meu cosí (*pobre de mi!*), i és famós en tota l'Illa dels Ratolins per les seves **bromes**, **idees** i **gracietes** (*que ell, pobre de mi, sempre les prova amb mi!*)





Martin Gala va xisclar:

—**H**a, **h**a, **h**a! Era una broma!

Va treure's un bloc de notes i va **ESCRUIRE**:

—Broma número 1: efectes especials per a un cosí **BABAU**... L'experiment ha estat un èxit. El ratolí babau (*és a dir, el meu cosí*) hi ha caigut de quatre potes!

Jo no sabia què dir, però ell va continuar:

—Cosí, estic escrivint un **l l i b r e** sobre les bromes i he de fer tota una sèrie d'**EXPERIMENTS CIENTÍFICS**. He de verificar totes les bromes abans de publicar-lo, jo sóc un investigador seriós...

Després es va vanter:

1. **AIRE GONDIGNAT** en comptes de calefacció!
2. Un panell fora de la finestra amb **vent**, **PLUTA**, **neu**, **ALAMARSA** i... un **tornado!**
3. Ràdio amb telecomandament, per retransmetre un anunci fals!